

**Langkah-Langkah Keselamatan Dan Pencegahan / Safety Precautions / 安全注意事项**

Untuk mengelakkan kemungkinan berlaku kecederaan kepada pengguna atau kerosakan harta benda, sila patuhi semua penerangan yang dinyatakan di bawah. To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanations written below. 为避免导致用户受伤或财物损坏的可能性，请遵守以下所述的所有指示。

<b>AMARAN / WARNING / 警告</b>	Keadaan yang mungkin disebabkan oleh kecuaiian dalam mengendalikan produk, yang mana, jika tidak dielakkan, boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan parah kepada pengguna. A state that may be caused by the mishandling of products, which, if not avoided, may lead to the possibility of death or serious injury of users. 错误操作产品造成的情况，若不可避免可能导致死亡或严重受伤。
<b>AWAS / CAUTION / 注意</b>	Keadaan yang mungkin disebabkan oleh salah pengendalian produk yang jika tidak dielakkan, boleh mengakibatkan kecederaan pengguna atau kerosakan harta benda. A state that may be caused by the mishandling of products, which, if not avoided, may result in the injury of users or property damage. 错误操作产品造成的情况，若不可避免可能导致用户受伤或财物损失。
<b>!</b>	Simbol ini menunjukkan perbuatan yang WAJIB DILAKUKAN. This symbol denotes an action that is COMPULSORY. 此符号表示有关行为是强制性的。
<b>⊘</b>	Simbol ini menunjukkan perbuatan yang DILARANG. This symbol denotes an action that is PROHIBITED. 此符号表示有关行为是被禁止的。

**AMARAN / WARNING / 警告**

**!** Ikut semua arahan dalam panduan ini untuk pemasangan. Pemasangan mesti dilakukan oleh orang yang bertauliah. Pemasangan yang salah boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik, Kipas Dinding terjatuh dan kecederaan. Follow strictly to all the instructions given in this manual for installation. Installation must be done by a qualified personnel. Installation error can cause fire, electrical shock, Wall Fan drops and injuries. 安装时请严格的遵守本手册内所给的所有指示。安装工作必须由符合资格的人员进行。安装错误可以导致火灾、电击、壁置式电风扇摔落和受伤。

**!** Berhenti menggunakan Kipas Dinding apabila apa-apa kegagapan berlaku dan putar Pemutus Litar Miniatur kepada "OFF". (Risiko asap, kebakaran, kejutan elektrik dan terjatuh) Stop using the Wall Fan when any abnormality or failure occurs and turn "OFF" the Miniature Circuit Breaker (MCB). (Risk of smoke, fire, electric shock and drop) 当发生任何异常或故障时，停止使用壁置式电风扇并关闭"OFF"微型断路器(MCB)。 (冒烟、火灾、电击、掉落的风险)

**AMARAN / WARNING / 警告**

Jangan buka sebarang bahagian-bahagian Kipas Dinding melainkan dinyatakan di dalam panduan ini. Hendaklah menggunakan bahagian-bahagian yang dibekalkan sahaja. Do not dismantle the Wall Fan unless stated by this manual. Must use only supplied parts.  
请勿拆除壁置式电风扇，除非此说明书指示。务必只使用附带的零件。

**!** Boleh menyebabkan kebakaran, letupan, litar pintas dan kejutan elektrik. Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock. 这可以导致火灾、爆炸、断路及电击。

**!** Boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik, Kipas Dinding terjatuh dan kecederaan. Can cause fire, electrical shock, Wall Fan drops and injuries. 可以导致火灾、电击、壁置式电风扇摔落和受伤。

**!** Dilarang memasang palam sehingga kipas dipasang sepenuhnya. Do not plug line cord into outlet until fan has been completely assembled. 除非电风扇完全装配妥当，否则不要将电源线插入电源出口。

**⊘** Boleh menyebabkan kejutan elektrik dan kecederaan. Otherwise it can cause electric shock and injury. 否则可能引起触电和受伤。

Jangan menggunakan bekalan kuasa yang lain daripada voltan terkadar yang disebutkan. Do not use power supply other than rated voltage mentioned. 切勿使用本文指定的额定电压以外的电源。

**!** Pemanasan yang lampau boleh menyebabkan kejutan elektrik dan kebakaran. Overheating can cause electrical shock and fire. 过热可导致电击和火灾。

**AMARAN / WARNING / 警告**

Skrus keselamatan hendaklah sentiasa dipasang. The safety screw must be always connected. 安全螺丝必须要被连接。

**!** Boleh menyebabkan kecederaan jika jatuh. Can cause injury if drops. 可以导致受伤若掉落。

**!** Pastikan palam dimasukkan dengan sepenuhnya ke dalam soket. Make sure plug is fully inserted into socket. 确定电源插头完全插入插座。

**!** Penyambungan palam ke soket dalam keadaan longgar boleh menyebabkan kejutan elektrik dan kebakaran daripada palam yang terlalu panas. Loose engagement of plug and socket can cause electric shock or fire due to overheat of plug. 若插头插得不好，可以引起触电插头过热而造成火灾。

**!** Dilarang menggunakan palam yang rosak atau soket yang longgar. Do not use damaged plug or loosen socket. 不要使用已损坏的插头或松脱的插座。

**!** Dilarang menyentuh palam jika tangan dalam keadaan basah. Never touch the plug if your hands are wet. 手湿时切勿接触电源插头。

**!** Boleh menyebabkan kejutan elektrik. Can cause electric shock. 可以引起触电。

**!** Buang habuk pada palam dan soket dari semasa ke semasa. Wipe off dust on the plug and socket periodically. 要定期清除电源插头及插座上之灰尘。

**AWAS / CAUTION / 注意**

**!** Peralatan ini tidak direka untuk digunakan oleh individu (termasuk kanak-kanak) yang mempunyai kecacatan anggota, deria atau kebolehan mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka telah diberikan perhatian atau panduan mengenai penggunaan peralatan ini oleh individu yang bertanggungjawab mengenai keselamatan mereka. Kanak-kanak mestilah diberi perhatian untuk memastikan mereka tidak bermain dengan peralatan ini. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. 除非由安全监护人就本产品进行监督或指导，否则身体、感官或智力有功能障碍者，或者缺乏相关经验和知识的人士（包括儿童）请勿使用本电器。

**!** Untuk mengelakkan kemungkinan berlaku kecederaan pengguna atau kerosakan harta benda, sila patuhi semua arahan yang dinyatakan dalam panduan ini. Pengilang tidak akan bertanggungjawab sekiranya berlaku sebarang kemalangan atau kecederaan yang disebabkan oleh kesilapan pemasangan atau pemasangan yang tidak mengikut buku panduan. To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanation written in this manual. The manufacturer will not be responsible for any accidents and injuries caused by defective, deficient installation or installation which does not follow to instruction manual. 为了避免导致用户受伤或财物损坏的可能性，请遵守本说明书内的所有指示。制造商对任何因不正确的安装或不按照说明书指示的安装所造成的任何意外和损伤将不承担任何责任。

**AWAS / CAUTION / 注意**

Pasangkan kipas 2.3m atau lebih dari permukaan lantai. Jangan sentuh penghadang yang sedang beroperasi. Install fan 2.3m or more from floor. Do not touch the guard during operation. 把风扇安装在距离地面的2.3米以上。切勿触碰正在运行中的网罩。

**!** Boleh menyebabkan kecederaan jika terkena Bilah Kipas. Risk on injury by falling fan. 容易引风扇倒下而导致受伤。

**AWAS / CAUTION / 注意**

Dilarang menggunakan dalam keadaan berikut;  
• Berdekatan dapur gas  
• Kawasan gas mudah terbakar  
• Kawasan terdedah pada tumpahan air atau hujan  
• Berdekatan racun serangga  
• Campuran cecair penghakis  
• Suhu yang tinggi  
• Kelembapan yang tinggi berdekatan bahan kimia, minyak, kawasan berhabuk. Do not use under the following situations;  
• Near to gaseous fuel cooker  
• Place full of inflammable gas  
• Place expose to rain or water pour  
• Near insecticide  
• Oil corrosive solvent  
• High temperature  
• High humidity  
• Near chemicals, oil, dust area.

**!** Menyebabkan kecederaan. Can cause injury. 可以引致受伤。

Pegang palam semasa menanggalkannya dari bekalan utama, jangan menarik kabel. Hold the plug when disconnect from main supply, never pull the cord. 要拔出电源插头时，必须抓住电源插头来拔，不要拉电源线。

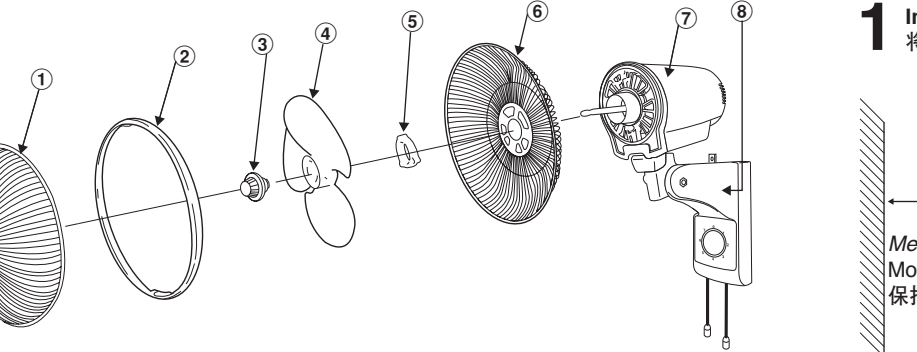
**!** Boleh menyebabkan litar pintas dan kerosakan pada kabel serta kebakaran dan kejutan elektrik. May cause short circuit and damage of power supply cord and leading to fire or electric shock. 可能会造成电路或断线而引致火灾或触电。

Pastikan skru dan penyambungan dipasang dengan ketat dan selamat. Make sure all screws and connection are tightly screwed and secured. 确保所有螺钉都已锁紧和所有连接都已稳固。

**!** Boleh menyebabkan kecederaan jika kipas terjatuh. Can cause injury if drops. 会导致受伤若掉落。

**!** Ia boleh menyebabkan isu berkaitan kesihatan. It may cause health related issue. 这可能会导致健康相关问题。

**PENGENALAN BAHAGIAN / PARTS IDENTIFICATION / 零件识别说明**



1	PENGHADANG HADAPAN	FRONT GUARD	前防护罩
2	LINGKARAN PENGHADANG	GUARD RING	罩环
3	PENGETAT	SPINNER	头罩
4	BILAH	BLADE	扇叶
5	NAT PENGETAT PENGHADANG	GUARD SET NUT	防护罩锁紧螺母
6	PENGHADANG BELAKANG	REAR GUARD	后防护罩
7	MOTOR	MOTOR	马达
8	PENYANGGA	STAND	支架

**AKSESORI / ACCESSORIES / 附件**



**PEMASANGAN / INSTALLATION / 装配要领**

**1** Pasangkan penyangkut dinding pada dinding. Install the wall bracket to the wall. 将墙壁托架装到墙壁上。  
Sediakan ruang lebih daripada 22 inci dari siling. Keep more than 22 inch away from ceiling. 保持22英寸以上的距离。  
Ketinggian minimum 10 kaki dari lantai ke kipas (3m). Minimum height is 10 feet from floor to ceiling (3m). 最小高度为10英尺，从地板到天花板(3米)。  
Melebihi 16 inci (More than 16 inch) 保持16英寸  
Melebihi 91 inci(2.3m) (More than 91 inch(2.3m)) 保持91英寸(2.3米)

**!** Pasangkan penyangkut dinding pada dinding yang menegak menggunakan skru "wood" secara berhati-hati. Securely install the wall bracket onto a vertical wall using the accessory wood screws. 用已提供木螺丝将墙壁托架稳固地装到垂直的墙壁上。  
Untuk pemasangan penyangkut dinding, pilih dinding yang lebih tebal daripada setengah inci atau sebahagian daripada dinding ditutupi oleh tiang atau rasuk. Untuk dinding papan tidak perlu menggunakan "wall plug". For the installation of the wall bracket, choose a wall which is thicker than half an inch or a part of the wall covering a pillar or a crosspiece. For wooden wall no need to use wall plug. 为了安装墙壁托架，请选择一块厚度超过半英寸的墙壁或选择有柱子或横梁的部分。若安装在木制壁上则不需要使用墙壁插座。

